

# Mad in Finland

Cirque

Collectif MAD · Galapiat Cirque



**Sur scène, tu vas découvrir huit femmes: des artistes de cirque, des guerrières! Elles viennent de Finlande et nous dévoilent leur pays tel qu'elles le rêvent. Saut périlleux à skis géants, concours de bûches coupées à la hache, danses, acrobaties... on espère que tu vas passer un merveilleux moment.**

## PRÉPARATION AU VOYAGE

### PETIT DICTIONNAIRE

- Valo : lumière
- Sauna : sauna
- Perkele! : diable!
- Kiitos : merci (« s'il-vous-plaît » n'existe pas en finnois)
- Sisu : inexistant en français, d'un sens proche de courage, ténacité, persévérance
- Salmiakikossu : vodka à la réglisse salée
- Kännykkä : téléphone portable
- Naistenhaku : le tour pour les femmes d'inviter leur partenaire à danser au bal
- Kippis! : Santé!
- Menoks! : Allez hop!
- Latua : Libérez la piste! (de ski)

### QUELQUES INFORMATIONS

- ☞ Population : 5,5 millions  
Nombres de saunas : 2,2 millions
- ☞ Densité : 16 habitant-es/km<sup>2</sup>  
75% du pays est de la forêt
- ☞ Au nord de la Finlande, la nuit tombe vers octobre et le jour revient vers mars.
- ☞ L'ONU a nommé quatre fois la Finlande « meilleur pays à vivre ».
- ☞ Nokia a originellement fabriqué des bottes en caoutchouc.
- ☞ Pour les Finlandais-es, le silence est une partie importante de la communication.
- ☞ La Finlande est le premier pays en Europe où les femmes ont eu le droit de vote.
- ☞ La Finlande est spécialiste en jeux originaux, tels que les lancés de Nokia et les courses avec une femme sur son dos.

### LE ROMAN LES SEPT FRÈRES

L'univers du spectacle fait directement référence au célèbre roman *Les Sept Frères* d'Aleksis Kivi, considéré comme le père de la littérature finlandaise. Ce roman évoque la vie de sept frères, très liés, excessifs et explosifs. Leur jeunesse, faite de bagarres et d'alcool, les oblige à quitter leur village, devant la réprobation des habitant-es. Dans la forêt où ils se réfugient, il faut cultiver, chasser, ramasser du bois, se débrouiller et travailler...

Ici ce sont huit sœurs, dans leur quotidien, qui évoquent à travers le cirque plusieurs traits caractéristiques de l'identité finlandaise. Les huit artistes qui forment *Mad in Finland* ont en commun d'être femmes, circassiennes, finlandaises et d'avoir toutes quitté la Finlande pour vivre leur passion du cirque.

# APRÈS LE VOYAGE

## QUESTIONS À PARTAGER

- Est-ce que tu as voyagé?
- Est-ce que tu as ri?
- Est-ce que tu as été ému-e?
- Est-ce que tu as été impressionné-e?
- Quel a été ton moment préféré?
- Est-ce que tu aimes l'acrobatie?
- Est-ce que tu aimes prendre des risques?
- Est-ce que tu as parfois envie d'exploser? Pourquoi?

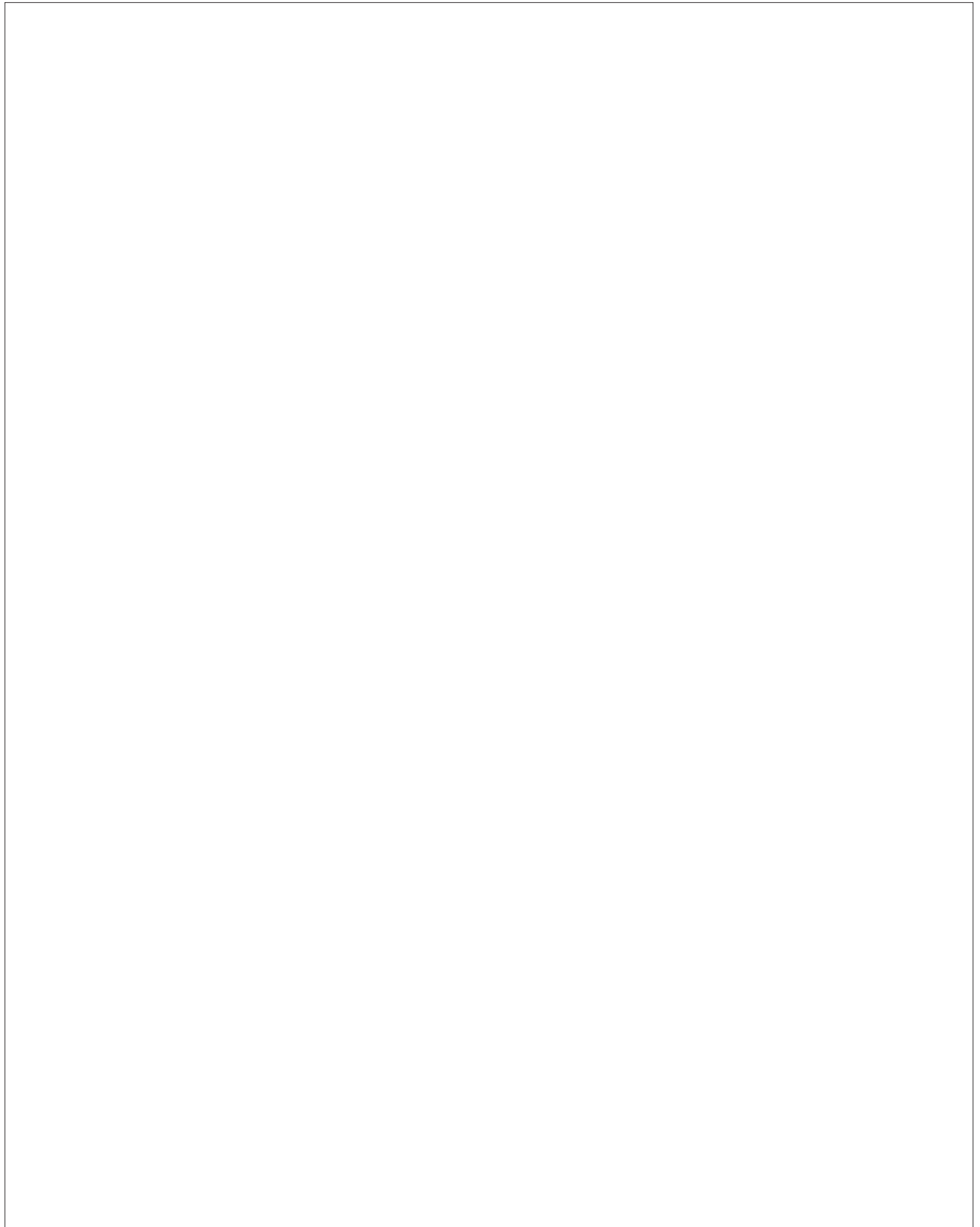
## LIAGES DES DISCIPLINES PRATIQUÉES PENDANT LE SPECTACLE

Essaie de relier chaque interprète aux disciplines qu'elle pratique pendant le spectacle. Cherche les disciplines que tu ne connais pas.

<b>Guitare</b>	<b>Danse</b>	<b>Violon</b>	<b>Capillotraction</b>
	<b>Rola-bola</b>	<b>Chant</b>	<b>Allumage de sauna</b>
<b>Clown</b>	 Mirja	 Sanja	 Teija
<b>Batterie</b>	 Milla	 Jenni	 Elice
<b>Flûte traversière</b>	 Nelli	 Heini	<b>Keytar</b>
<b>Pareuse</b>			<b>Saut à ski</b>
<b>Fil de fer</b>	<b>Clave</b>	<b>Bol tibétain</b>	<b>Tronçonneuse</b>
<b>Violoncelle</b>			<b>Basse</b>
	<b>Trapèze</b>		<b>Hache</b>
			<b>Lancer de téléphone</b>

## TON ESPACE-SOUVENIRS

Cet espace est ton espace. C'est ton souvenir de *Mad in Finland*. Mots, phrases, dessins, peinture, collages... tu peux y mettre ce que tu veux!

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for users to create their own souvenir. The box is completely blank and occupies most of the page's width and height.

N'hésite pas à prendre une photo de ta création (ou à demander à un-e adulte de le faire) et à nous l'envoyer à l'adresse [info@amstramgram.ch](mailto:info@amstramgram.ch), avec en objet « MAD IN FINLAND ». Nous serons heureux-ses de la recevoir et de la transmettre à l'équipe du spectacle!